

校園解禁講方言

華校校長冀統一華語溝通 鼓勵學生在家講方言



■陈德祥



別再懲罰講方言學生



(吉隆坡28日讯) 国内越来越多学校解禁讲方言校规, 虽获乡言考古工作者赞好, 但受访校长认为, 校内统一使用华语作为共通语言, 易于师生沟通, 其次营造语言环境, 让学生学好标准华文; 他们建议, 与其在学校讲方言, 不如

从家里复兴籍贯方言。国内华校在37年前致力推行讲华语运动, 以提高华文水平, 并禁止学生在校园内说方言, 但许多学校开始, 包括吉隆坡坤成中学日前宣布明年开始“解禁”有关校规。受访的华小和国民型华文中学校长都认为, 学校说方言并不合适, 必须以华语交谈, 鼓励学生在家讲方言。

學校說方言不合適

全国国民型华文中学校长理事会主席陈德祥受访时认为, 华校主要提供语言环境给学生, 学习及掌握标准华语, 并作为学校的共通语言, 师生容易沟通。

他说, 维护及延续籍贯方言, 应从家里开始, 既然现今很多家庭能以英语交谈, 家里也可以重新学说籍贯方言。全国校长职工会总会长王仕发也是坚持, 华小应维持讲华语, 只鼓励学生在校外, 特别是在家里学习或讲方言。

据了解, 校园禁说方言, 多年来在华小特别严格执行, 学生怕被罚“不敢”讲方言, 直至中学惯性讲华语, 迄今, 华校生在校园很自然一律讲华语, 很多现代家庭也没有说方言, 加剧籍贯方言失传的担忧。

而教育部副部长张盛闻接受

《中国报》访问则说, 他个人是支持保留及发扬籍贯方言, 因是中华文化不可忽视的一部分。

他也说, 方言流传很多先贤的智慧, 应继续流传下去。

鄉音漸獲重視 校園解禁講方言

【吉隆坡28日讯】“校園禁說方言”30多年來, 如今取得大突破, 開始適逢多校解禁講方言校規, 多音漸獲重視。

“多音考古”活動面子, 讓各校也獲得在明華字課室教導學生方言, 讓其在班上的學堂課上。

“歷史, 那是2018年教育部擬定中華文憑本的其中一章教材「方言與鄉音」, 文中將馬來西亞華人祖籍早年的籍貫文化視為珍貴寶物, 為其文化遺產的增進! 最有意思的, 是「多音」

交代之際, 國家來訪某地家長, 到親自家裏教, 然後在班上的學堂課上。

“歷史, 那是2018年教育部擬定中華文憑本的其中一章教材「方言與鄉音」, 文中將馬來西亞華人祖籍早年的籍貫文化視為珍貴寶物, 為其文化遺產的增進! 最有意思的, 是「多音」

張吉安冀仿效坤中解禁

乡音考古工作者张吉安早前通过面书予以表扬, 并强调复兴方言是必要, 冀望其他华校仿效。他受访时说, 国内华小和华中中学, 在过去37年致力推动“讲华语”运动, 并以不同惩罚方式, 禁止学生在校园说方言, 无形中让学生误以为讲方言是错的, 表面看来讲华语运动算是“成功”, 但在维护各籍贯方言共存共融的中华文化

传承方面却是后退了。他讲述, 从80年代开始, 华教团体仿效新加坡已故前总理李光耀推行“多讲华语, 少说方言”运动, 目的是要华裔子弟学好华语, 但却有人认为方言不入流, 进不了大礼堂, 将方言视为“乡下话”瞧不起, 这些年来, 他看著方言没落到逐渐失传, 迄今坤成中学的解禁, 象征方言复兴, 深感欣慰。



■张吉安

母語鄉音

【吉隆坡28日讯】“校園禁說方言”30多年來, 如今取得大突破, 開始適逢多校解禁講方言校規, 多音漸獲重視。

“多音考古”活動面子, 讓各校也獲得在明華字課室教導學生方言, 讓其在班上的學堂課上。

“歷史, 那是2018年教育部擬定中華文憑本的其中一章教材「方言與鄉音」, 文中將馬來西亞華人祖籍早年的籍貫文化視為珍貴寶物, 為其文化遺產的增進! 最有意思的, 是「多音」

允许学生在校内说方言的举措, 张吉安在其积极推动“母语乡音”运动中, 表扬坤成中学明年开放

當年學生被校方“洗腦”

张吉安发现, 90后现代人, 即当年在学校被禁止说方言的“学生”, 很多都已不懂得说自己的籍贯方言, 也可说当年已被“洗脑”。他说, 这些人因在校内说方言会被惩罚, 遂将讲方言误解为不对的, 至今为人父母后, 也自然不会跟孩子说方言, 就此遗忘自己的籍贯方言, 甚至从此失传了。“更奇怪是后现代华裔或学生问我, 不是只要会讲华语就够了吗? 为何还需要方

言? 可见他们完全不了解方言文化的重要性了, 并以为华语就代表一切了。”他以“多吃菜少吃肉”借喻说明, 所谓少吃肉不是禁止吃, 同样的, 各方言是文化也是母语, 不能只意味提倡多讲华语, 校园禁止说方言, 各籍贯方言应是共存共融在中华文化的传承里。他强调, 没有籍贯方言就没有大马的华人, 有籍贯才有文化的传承, 若失了籍贯, 海南鸡饭、客家菜、福建虾面等可否也拿掉了?

方言與鄉音

你知道自己的籍貫嗎? 試來訪家中的長輩, 追問你的“根源”, 從地圖中找出你籍貫的所在地, 然後在班上與同學分享。

方言, 是珍貴的文化寶物。如果說歷史是條長河, 那麼語言是這條長河的支流。每個民族的語言是代代相傳的, 一代傳向一代, 她是一個族群和文化的符號。它是珍貴的語言。方言形成的原因主要有兩個, 第一是歷史地理的因素。第二是屬於語言本身的特色。方言與我們有著密切的關係。因為這些方言都保留上古的語言。潮州方言中, 不少的詞語, 如“歌”“家”“滄”“起厝”等, 皆可見之于秦漢或唐宋的古籍。籍貫, 是祖居地或方言和我們的籍貫有着一定的關係。籍貫, 是祖居地或方言人出生的地方, 指的是曾祖父及以上父系祖先的長久居住地或出生地。

我國的華人社會是一個移民社會, 主要從中國福建省和廣東省移民而來的。早期移民依據本身的籍貫, 組織了許多地域性教育發展, 又稱同鄉會。這些會館致力於聯繫同鄉情誼, 推動文化教育, 為同鄉謀求福利。其中, 福建、廣東、客家、潮州、海南、廣西和三江, 組成七大鄉團: 福建社團聯合會(福聯會)、廣東會館聯合會(廣聯會)、客家公會聯合會(客聯會)、潮州公會聯合會(潮聯會)、海南會館聯合會(海南聯會)、廣西總會及三聯會(潮聯會)、海南會館聯合會(海南聯會)。

這些不同籍貫的移民組成了數個方言群。自上一世紀以來, 馬來西亞華人大致上可分為十個方言群, 即閩南、廣東、客家、潮州、海南、福州、興化、福清及其他地方方言群, 其中以閩南、廣東、客家、潮州為四大主要方言群。

少講漸生疏最後消失

鼓励学生跟家长说方言, 我在学校讲华语, 并学习讲其他语言, 如英语和国语。籍贯方言的普遍化, 视地区而定, 比如檳城是福建方言为主, 吉隆坡过去多数是说广东话, 迄今愈来愈多人转去讲华语了, 同样的, 现代家庭不少都是讲华语或英语, 孩子也自然不会说方言。我觉得, 任何语言都一样, 少说少讲, 渐渐生疏, 最后会消失, 鼓励学生在家说方言。



50%學生會聽不會說

*坤成中学黄瑞泰老师
本 校是通过行政会议, 众教师职员同意下, 调整校规, 周三开始鼓励并允许学生说方言。近几年来, 我也察觉到很奇怪的趋势, 即在通俗流行文化, 比如学生在校内主持节目及播放流行歌曲, 是以华语为主, 其次会播放韩语歌曲, 但广东歌曲会自动过滤不播放, 可见, 校方多年禁止说方言, 已让学生有所顾忌。所以, 我觉得很调侃的, 为何学外语反而占优势, 说本身方言却是“错”要禁止的呢? 我也发现, 50%以上的华校生, 至今只懂听, 不会说方言, 甚至连广东话, 只会说一两句广东话, 或是浅白单词, 也只是从看看香港电影或连续剧学的, 并非在家学, 此如自己的方言要向外国学, 不是很奇怪吗?